INSTALLATION INSTRUCTIONS. (Drilling instructions on reverse.)

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. (Instructions de perçage au verso.)

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN. (Instrucciones de perforación al reverso.)




1-800-327-LOCK
U.S.A. & CANADA.
www.kwikset.com

IMPORTANT PRECAUTIONS FOR DOUBLE CYLINDER MODELS: ONCE INSTALLED; 1. Keep key in the interior lock (or within reach) for emergency exit when home is occupied. 2. Remove key when home is unoccupied.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES POUR DOUBLE CYLINDRE: APRÉS L'INSTA ser la clé dans la serrure (ou à la portée de la main), en cas de sorties urgentes, lorsqu'il y a des gens à l'intérieur. 2. La retirer avant de quitter la maison.

PRECAUCIONES IMPORTANTES PARA MODELOS DE DOBLE CILINDRO: DESPUES DE INSTALARSE; 1. Mantenga la llave en la parte interior de la cerradura (ó al alcance de la mano) para salidas de emergencia cuando la casa esté ocupada. 2. Remueva la llave cuando la casa esté desocupada.

1. PREPARE LATCH: A. Checking figure 1 below, if (when standing outside your door), your situation is 1 or 2, your latch is ready to install. If your situation is 3 or 4, refer to figure 2 and remove screw guide (a) from latch, rotate latch and replace screw guide as shown. Depress latch bolts (b), a few times to align mechanism. **B.** Refering to figure 3, prepare latch for easy installation into 1" (25mm) diameter hole, by doing the following: (1) Depress latch bolts (b) and hold depressed, (2) align the slide (c) with the case (d) and (3) hold slide in place until you have (4) released latch bolts. This allows slide to remain inside case to clear 1" (25mm) diameter hole.

1. PRÉPARATION DU VERROU : A. En consultant la figure 1 ci-dessous (et en vous tenant debout à l'extérieur de la porte), déterminez si votre situation correspond au numéro 1 ou 2; dans l'affirmative, le verrou est prêt à installer. Si votre situation correspond au numéro 3 ou 4, référez-vous à la figure 2 et enlevez le guide de vis (a) sur le verrou, tournez le verrou et remplacez le guide de vis, tel qu'illustré. Abaissez les pênes du verrou (b) à plusieurs reprises afin d'assurer l'alignement du mécanisme. **B.** En vous référant à la figure 3, préparez le verrou aux fins d'installation facile dans le trou de 1" (25mm) de diamètre comme suit : (1) Abaissez les pênes du verrou (b) et tenez-les abaissés; (2) alignez le côté (c) sur le boîtier (d), puis (3) tenez la glissière en place jusqu'à ce que vous ayez relâché (4) les pênes de verrou. Ainsi, la glissière reste à l'intérieur du boîtier en laissant un jeu d'espace autour du trou de 1" (25 mm) de diamètre.

1. PREPARE DEL PASADOR: A. Verifique la figura 1 abajo, sí (cuando se para afuera de la puerta), su situación es 1 ó 2, el pasador esta listo para instalarse. Sí su situación es 3 ó 4, refierase a la figura 2 y remueva la guía del tornillo (a) del pasador, voltee el pasador y reposicione la guía del tornillo como se muestra. Presione los pestillos del pasador (b), varias veces para alinear el mecanismo. **B.** Refiriendose a la figura 3, prepare el pasador para una instalación facil en el orificio de 1" (25mm) de diámetro, haciendo lo siguiente: (1) Presione los pestillos el pasador (b) y mantengalos presionados, (2) alinee la placa deslisante (c) con la cubierta (d), (3) mantenga la placa deslisante alineada y para llegar a (4) suelte los pestillos del pasador. Esto permite a la placa deslisante permaneser dentro de la cubierta para dejar libre el orificio de 1" (25mm) de diámetro.

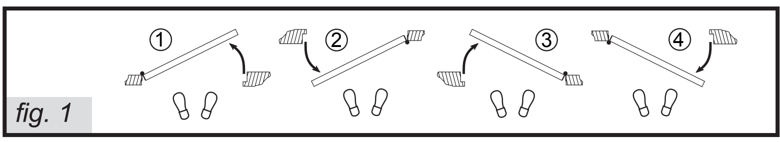


fig. 1

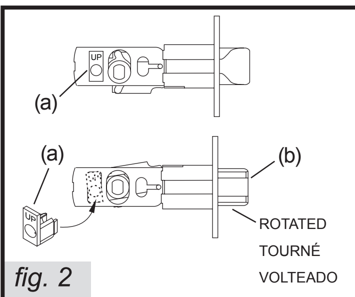


fig. 2

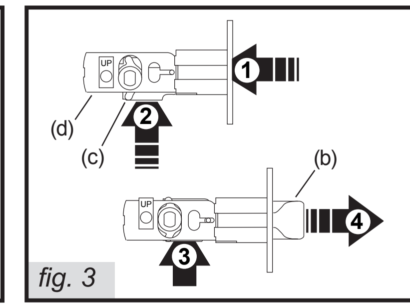


fig. 3

2. FOLLOW SEQUENCE A — D.

2. SUIVRE LA SÉQUENCE A — D.

2. SIGA LA SECUENCIA A — D.

See Note #2.
Voir Remarque #2.
Ver Nota #2.

D

STRIKE
GÂCHE
RECIBIDOR

Wood screws
Vis à bois
Tornillos para madera

Wood screws require pilot holes.

Les vis à bois nécessitent des trous-pilotes.

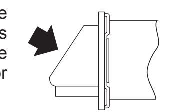
Los tornillos para madera requieren orificios guía.

C-3
C-2
C
C-1
2-1/8" (54mm)

See Note #1.
Voir Remarque #1.
Ver Nota #1.

A
1" (25mm)
B

Note 1. Slant on latch bolt should face in the direction that the door closes. Once latch is installed, depress latch bolts again to prepare latch mechanism to align properly with exterior assembly in next step.



Remarque 1. La partie incurvée du pêne devrait se trouver face au sens de fermeture de la porte. Une fois le verrou installé, abaissez les pênes à nouveau pour permettre l'alignement du mécanisme du verrou sur l'ensemble extérieur, à l'étape prochaine.

Nota 1. La curva en el pestillo del pasador deve de quedar en dirección hacía donde sierra la puerta. Una ves que ha sido instalado el pasador, presione los pestillos del pasador otra ves para preparar el mecanismo del pasador para que se alinee apropiadamente con el ensamble exterior en el proximo paso.

Note 2. Important: Refering to figure 4, auxiliary bolt **(e)** of latch must **not** enter strike plate hole. If auxiliary bolt enters strike plate hole or if door is too difficult to close, reposition strike plate.

Remarque 2. Important : En vous reportant à la figure 4, le pêne auxiliaire **(e) ne** doit **pas** entrer dans le trou de la gâche. Si le pêne auxiliaire entre dans le trou de la gâche ou si la porte est trop difficile à fermer, déplacez la gâche.

Nota 2. Importante: Refiriendose a la figura 4, el pestillo auxiliar **(e)** del pasador **no** deve de entrar en el orificio del recibidor. Si el pestillo auxiliar entra en el orificio del recibidor ó sí la puerta es dificil de cerrar, reposicione el recibidor.

(e)

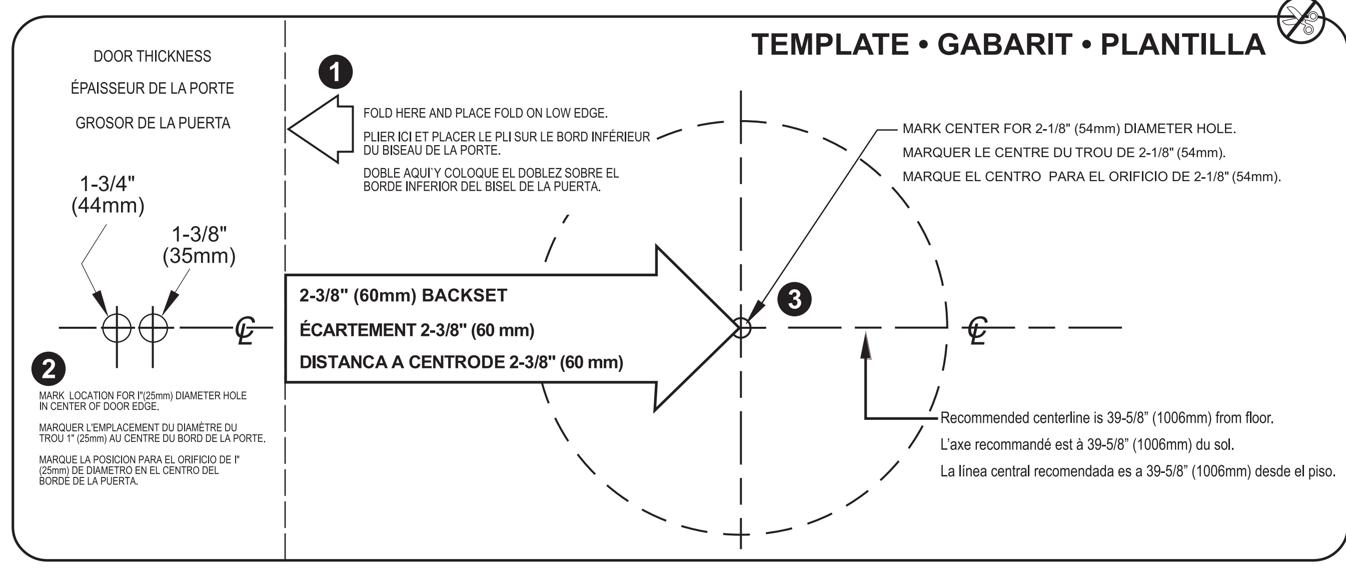
fig. 4

599 & 598
GATE LATCH
23662/ 03

New door drilling: Read template and instructions below before beginning.

Perçage des portes neuves : Lisez le gabarit et les instructions ci-dessous avant de commencer.

Perforacion en puertas nuevas: Lea la plantilla y las instrucciones abajo antes de empezar.



A. Follow steps 1 through 3 of template above.

Suivre les étapes 1 à 3 du gabarit ci-dessus.

Siga los pasos 1 al 3 de la plantilla de arriba.

B. Drill 1/8" (3mm) diameter pilot holes where marked.

Percer des trous-pilotes de diamètre 1/8" (3mm) aux endroits marqués.

Perfore orificios guía de 1/8" (3mm) de diámetro en los lugares marcados.

Through hole.
Trou traversant.
Orificio de lado a lado.

2" (51mm) Deep.
Profondeur de 2" (51mm).
Profundidad de 2" (51mm).

C. Drill the 2-1/8" (54mm) hole about halfway through door, then finish drilling from the other side to prevent splintering.

Percer le trou de 2-1/8" (54mm) jusqu'au milieu de la porte environ, puis finir de percer à partir de l'autre côte afin d'éviter l'éclatement du bois.

Perfore un orificio de 2-1/8" (54mm) aproximadamente hasta la mitad de la puerta, después termine de perforar desde el otro lado para evitar que se astille.

D. Mark location for strike plate hole in door jamb, by closing door and pressing a 2" (51mm) common nail from inside 2-1/8" (54mm) hole through pilot hole until nail makes indentation in door jamb.

Marquer l'emplacement du trou de la gâche sur le chambranle de la porte en fermant la porte et en poussant un clou ordinaire 2" (51mm) de l'intérieur du trou de 2-1/8" (54mm) par le trou-pilote jusqu'à ce que le clou fasse une marque sur le chambranle de la porte.

Marque la posición para el orificio de la placa del recibidor en el marco de la puerta cerrando la puerta e insertando un clavo común de 2" (51mm) desde el orificio interior de 2-1/8" (54mm) y a través del orificio guía hasta que el clavo haga una marca en el marco de la puerta.

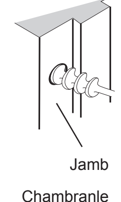
Jamb
Chambranie
Marco

Pilot hole
Trou-pilote
Orificio guia

E. Drill 1" (25mm) diameter hole in door edge and jamb. Drill 5/8" (16mm) deep for jamb.

Percer un trou de 1" (25mm) dans le bord de la porte et le chambranle. Percer sur 5/8" (16mm) de profondeur dans le chambranle.

Perfore un orificio de 1" (25mm) de diámetro en el borde y marco de la puerta. Perfore a una profundidad de 5/8" (16mm) para el marco.



Jamb
Chambranle
Marco

F. Trace face of latch in door edge and chisel out area 5/32" (4mm) deep. Trace strike on jamb and chisel out area 5/64" (2mm) deep.

Tracer l'avant du verrou d ans le bord de la porte et mortaiser sur 5/32" (4mm) de profondeur. Tracer la gache sur le chambranle de la porte et mortaiser sur 5/64" (2 mm) de profondeur.

Trace el contorno de la placa del pasador sobre el borde de la puerta, y rebaje el área a una profundidad de 5/32" (4mm). Trace el contorno del recibidor en el marco y rebaje el área a una profundidad de 5/64" (2 mm).

G. Continue by following steps of REPLACEMENT INSTALLATION INSTRUCTIONS on reverse.

Continuer en suivant les étapes des INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DE REMPLACEMENT au verso.

Prosiga con los pasos de las INSTRUCCIONES PARA INSTALACIÓN DE REEMPLAZO al reverso.

This Manufacturer advises that no lock can provide complete security by itself. This lock may be defeated by forcible or technical means, or evaded by entry elsewhere on the property. No lock can substitute for caution, awareness of your environment, and common sense. Builder's hardware is available in multiple performance grades to suit the application. In order to enhance security and reduce risk, you should consult a qualified locksmith or other security professional.

Le fabricant tient à vous aviser qu'aucun verrou ne peut à lui seul offrir une sécurité complète. Ce verrou peut être mis hors d'état par la force ou des moyens techniques ou être évité par l'utilisation d'une autre entrée sur la propriété. Aucun verrou ne peut remplacer la surveillance de votre environnement et le bon sens. La quincaillerie pour le constructeur est offerte selon différents grades de performance pour différentes applications. Afin d'augmenter la sécurité et de réduire le risque, vous devriez consulter un serrurier qualifié ou un autre professionnel de la sécurité.

Este Fabricante hace saber que no hay cerrojos que puedan proporcionar completa seguridad por sí mismos. Puede hacerse que falle este cerrojo forzándolo o utilizando medios técnicos, o puede evadirse entrando por otra parte de la propiedad. No hay cerrojos que puedan hacer de sustitutos para la precaución, el estar al tanto del entorno, y el sentido común. Pueden obtenerse piezas de ferretería de constructor con diversos grados de rendimiento para ajustarse a la aplicación. Para realzar la seguridad y reducir los riesgos, debe consultar con un cerrajero capacitado u otro profesional de seguridad.

This product is covered by one or more of the following patents or patents pending:
5123683 5317889 5335525 5335950 5441318 5452928 5482335 5490700 5496082 5513509 5513510 5529351 5540070 5570912 5662365 5761937 5810402 5816629 5857365 6058746 6128933 6151934 6398465 6401932 6412319 6443504 6532629 6536812 6568727 6598440 6662606 6695365 6702340 6745602 6828519 6860131 6860529 6862909 6871520 6880871 6948748 6951123 6959569 6971513 6973813 7007528 7100408 7104098 7114357 7117701 7152891 7156432 7162901 7213429 7234331 7308811 RE38693 D344011 D347564 D348602 D348821 D352888 D361488 D361489 D361706 D363872 D373063 D373523 D400777 D407292 D431443 D435423 D436933 D437216 D437771 D443194 D443808 D446122 D447927 D452131 D453897 D453898 D453899 D454049 D458839 D461700 D463968 D464565 D464877 D465989 D468636 D472794 D473780 D514921 D524630 D525512 D525516 D540140 D540147 D541621 D542115 D545169 D547830

For assistance or warranty information:
Call 1-800-327-5625 USA & CANADA
or visit www.kwikset.com

Pour de l'aide ou des informations sur la garantie,
veuillez appeler le 1-800-327-5625 USA & CANADA
ou visiter www.kwikset.com

Si desea ayuda o información sobre la garantía,
llame al 1-800-327-5625 USA & CANADA
o visite www.kwikset.com

Importado por :
Black & Decker S.A. de C. V.
Bosques de Cidros Acceso Radiatas #42
Col. Bosques de Las Lomas
CP 05120 Mexico, D.F.
Tel. 55-5326-7100

599 & 598 GATELATCH
23662/03 **BP**